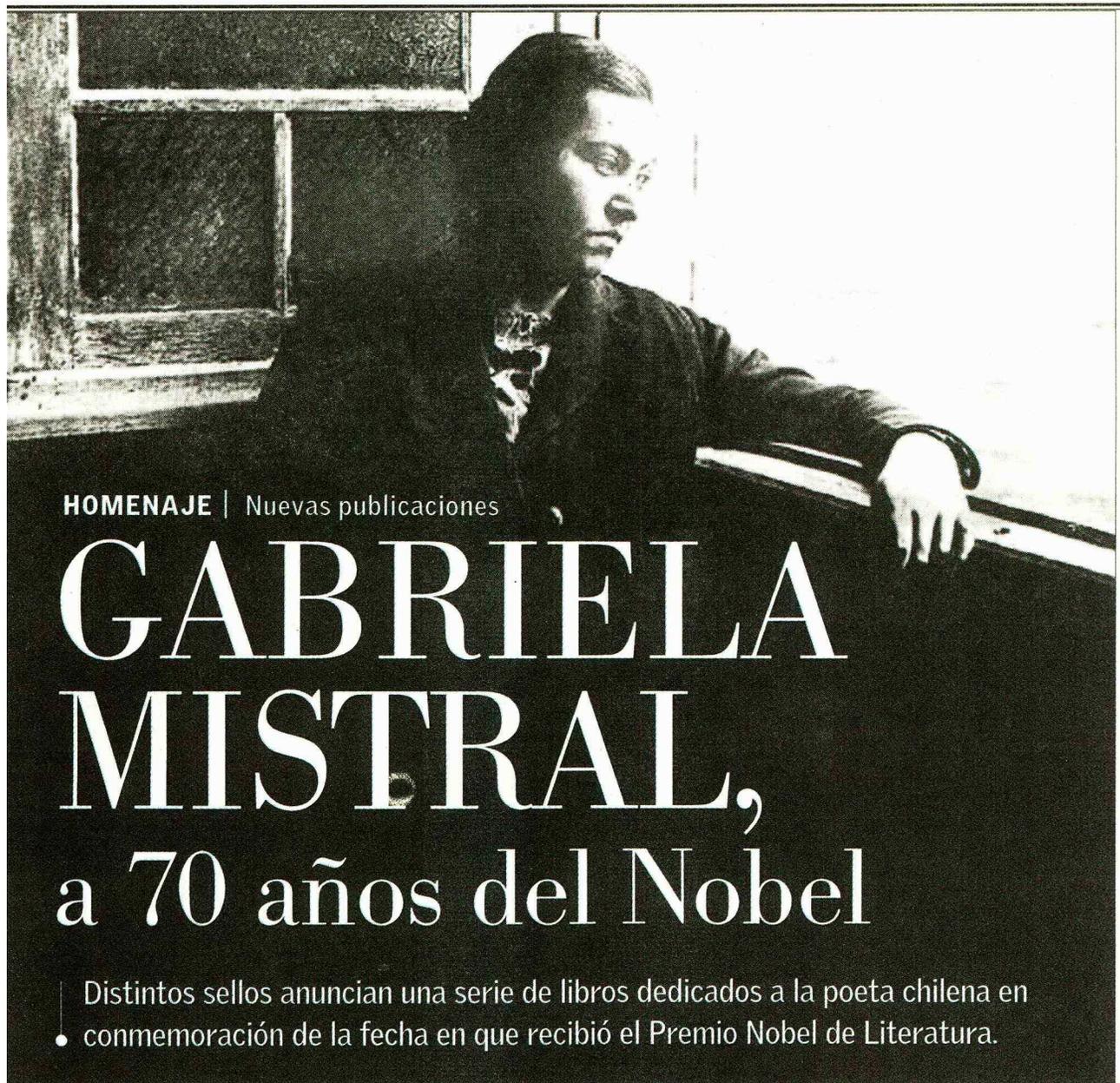


Medio	El Mercurio
Fecha	4-1-2015
Mención	Gabriela Mistral a 70 años del Nobel. Mención a texto que publicará Ediciones UAH.



HOMENAJE | Nuevas publicaciones

GABRIELA MISTRAL, a 70 años del Nobel

Distintos sellos anuncian una serie de libros dedicados a la poeta chilena en conmemoración de la fecha en que recibió el Premio Nobel de Literatura.

Sola en su cuarto de hotel en Petrópolis. “Caí de rodillas frente al crucifijo de mi madre, que siempre me acompaña, y bañada de lágrimas oré: ‘¡Jesucristo, haz merecedora de tal lauro a esta humilde hija!’”, le contó Gabriela Mistral a Matilde Ladrón de Guevara. Todavía estaba fresca la “espantosa tragedia de mi Yin, y estaba al margen de la vida. Todo me era indiferente”, añadió la poeta en alusión a la muerte de su sobrino Yin Yin (Juan Miguel Godoy), ocurrida el 14 de agosto de 1943 mientras ella se desempeñaba como cónsul general de Chile en Brasil.

Según detalla Leila Guerriero en su prólogo a *Desolación*: “En noviembre de 1945, Gabriela Mistral se enteró por radio de que le habían dado el Premio Nobel de Literatura. Era la segunda mujer y la primera persona latinoamericana en recibirlo. Marchó a Suecia en diciembre y fue a la ceremonia enfundada en un vestido negro de terciopelo que compró allá, el mismo, dicen, con que la vistieron en su funeral”.

Con *Desolación* (1922), impreso en noviembre de 2014, Ediciones UDP completó la recuperación de los tres mayores libros aparecidos en vida de la autora chilena, junto a *Tala* (1938; 2010) y *Lagar* (1954; 2007).

En un proyecto conjunto, Pehuén Editores, Fundación Procultura y Plop! Galería publicaron recientemente la serie “Reino Animal”: tres libros álbumes —uno de versos— en los que Pedro Pablo Zegers seleccionó prosas de Mistral como “El cocodrilo” y “La tortuga”, y los poemas “Alondras”, “Viejo león” y “Ocho perritos”, entre otros.

Miriam Loebell, en el plano de la ficción de base biográfica, escribió la novela *El sabor de la errancia* (La calabaza del diablo, 2014). A partir de la correspondencia publicada por Zegers en *Niña errante* (Lumen, 2009), la autora tematiza la relación entre Mistral y Doris Dana en los años posteriores al Nobel, cuando la poeta fue cónsul en Veracruz, México, y luego en Italia, ocupando el consulado de Nápoles y luego trasladando su residencia a Rapallo.

Como parte de las celebraciones de los 70 años del Nobel, se preparan nuevos títulos. A fines de marzo, Ediciones Tácitas publicará *Los muertos llaman. Antología de Gabriela Mistral*, con selección y prólogo de Matías Rivas.

En abril, Ediciones Universidad Alberto Hurtado sacará una versión aumentada del ensayo *Gabriela Mistral* del crítico chileno Jaime Concha. Desde California, donde está radicado, adelan-

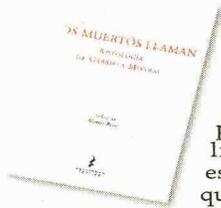
ta: “Es un texto más bien corto, que figuró como introducción a una antología de la autora por Júcar, Madrid, en los 80. Van a publicar solo mi ensayo, y no la antología, de las que hay muchas, y algunas bastante buenas”.

La nueva edición incluirá también un artículo de Concha publicado en la revista *Araucaria*: “Gabriela

Mistral: ‘Mi corazón es un cincel profundo’”.

El académico dice que en él —a partir del primer poema de *Desolación*, “El pensador de Rodin”— “trataba de comprender la notable sensibilidad y la imaginación escultórica de la Mistral, que cruza en profundidad toda su poesía”.

El crítico concibe su trabajo como un testimonio de los años 80, cuando Gabriela Mistral no estaba en el centro de la preocupación académica. “En las últimas dos décadas, se han publicado cosas muy buenas: el libro de Grínor Rojo, los ensayos de Soledad Falabella, los notables aportes de Zegers, los trabajos de Jaime Quezada y, claro, las ‘revelaciones’



nás o menos recientes, como sus cartas. En lo que conozco, desde Concepción hasta Vancouver hay gente trabajando sobre la correspondencia y muchos otros temas. Sería imposible cubrir todo esto, pero sí quisiera decir algo sobre mi mirada actual. Lo que más me ha interesado últimamente es la sección final de **Desoación**, "Naturaleza", donde creo que la gran poesía de la Mistral despegó y se despliega en todo su sombrío esplendor".

Su prosa política

Diego del Pozo, el mismo investigador que publicó **Poema de Chile** en La Jolla Ediciones (2013), compila desde hace cinco años la prosa dispersa de Gabriela Mistral en un libro casi terminado que llevará el título de **Por la humanidad futura. Antología política de Gabriela Mistral**. La obra, según explica Del Pozo, toma su nombre de un texto de Mistral integrado en un libro de lectura para alumnos de IV año de la escuela primaria mexicana de 1934, incorporado desde luego a su antología.

"El libro recoge principalmente la visión intelectual de Gabriela Mistral, la de su rol social con el continente americano

y su opinión política. Es una suerte de continuación del rescate editorial sobre Gabriela Mistral que comenzamos con **Poema de Chile** en su versión extendida. Siempre se ha reconocido más a Mistral por su poesía, sin embargo su prosa es de un contenido político y social muy profundo. La antología que estoy preparando contiene textos que van desde la década del 20 hasta la del 50, y a mi juicio son fundamentales para entender también la evolución del pensamiento mistraliano, de ahí que estén ordenados cronológicamente", afirma Diego del Pozo.

La mayoría de las crónicas, explica, fueron publicadas en revistas y diarios como **Repertorio Americano**, **La Nación**, **La Nueva Democracia** y **"El Mercurio"**. La decisión sobre cuáles elegir ha estado relacionada con destacar las que son esenciales y han sido publicadas antes, como "Menos cóndor y más huemul" o "La cacería de Sandino", así como otras que han quedado relegadas de las anteriores antologías por el paso del tiempo y la difícil tarea de llegar a ellas, y que, sin embargo, dice el antólogo, "muestran a la Mistral más lúcida", como "Estados Unidos y nosotros" o "Si Napoleón no hubiese existido".

De los textos recopilados, algunos provienen de los archivos de la Biblioteca de la UNAM, del Congreso de Estados Unidos y otras bibliotecas norteamericanas. También ha sido fundamental el legado inédito que salió a la luz en 2007 y se encuentra *online*. "De ahí he escogido conferencias, discursos y entrevistas que demuestran el convencimiento que tenía Mistral sobre la labor del intelectual en la sociedad. Destacan la conferencia que da en su visita a La Habana en 1953, su discurso en la Universidad de Chile en 1954 y el discurso por el bicentenario de la Universidad de Columbia llamado 'Imagen y palabra, el cinema, la radio y la televisión en los problemas educativos', también de 1954".

"Creo que la antología permitirá encontrar a una intelectual de una vigencia enorme", concluye.

Por su parte, el experto mistraliano Luis Vargas Saavedra publicará en Penguin Random House una nueva edición de **Almácigo**, el libro que en 2008 reveló 205 poemas inéditos de Gabriela Mistral. Desde Florida, donde vive, Vargas Saavedra anuncia: "Sacaremos la versión corregida y aumentada del libro. Esta edición, por fin comercial, llevará poemas descubiertos recientemente por mí".

El libro catálogo de la Biblioteca Nacional

En el marco de los homenajes oficiales, Ediciones Biblioteca Nacional trabaja en dos proyectos acerca de la poeta. Uno es el catálogo que acompañará una exposición que se realizará en la Biblioteca Nacional de Chile y luego recorrerá diferentes países, con el apoyo de la Dirac. El otro es un conjunto de ediciones facsimilares con sus cartas, telegramas inéditos, conferencias y discursos que la muestran en relación con diferentes intelectuales del mundo, entre ellos Thomas Mann, Vinícius de Moraes y José Vasconcelos. Cada volumen será repartido en embajadas, traducido al idioma del país correspondiente. Ambos proyectos están a cargo del poeta Gustavo Barrera, con el apoyo de Daniela Schütte y Pedro Pablo Zegers, director del Archivo del Escritor, donde se encuentra mucha de la información utilizada.

"Las imágenes entrarán a la etapa de diseño. En marzo la Dirac debiera tener todo listo", estima Barrera, también curador de la muestra.

Todavía en etapa preliminar hay otros dos libros. Un sello de Valparaíso, Ediciones del Cardo, publicará **Cuentos ilustrados** de Gabriela Mistral. Seis relatos "para todas las edades", seleccionados por la poeta Gladys González, quien también editará **Autobiografía ilustrada de Gabriela Mistral**, el mismo texto de la escritora y Premio Nobel que la revista Orfeo incluyó en su famoso número de homenaje de 1967.

